

Trường học Pháp Nhân Naganuma school

QUY ĐỊNH VỀ NỘP VÀ HOÀN TRẢ HỌC PHÍ

1. Mục đích và Đối tượng áp dụng

Quy định này áp dụng đối với các khoản phí như lệ phí xét tuyển, phí nhập học, học phí, phí sử dụng cơ sở vật chất, phí giáo trình, cũng như các khoản như học phí lớp đặc biệt, học phí môn cơ bản, học phí hướng dẫn vào cao học, học phí luyện thi Năng lực tiếng Nhật v.v... được đăng trên trang web chính thức của Trường Naganuma. Quy định này áp dụng làm tiêu chuẩn khi người đăng ký nhập học hoặc học sinh đang theo học tiến hành nộp hoặc yêu cầu hoàn trả các khoản phí trên.

Đối với khóa học tiếng Nhật online của Trường Naganuma, vui lòng tham khảo Quy định khóa học tiếng Nhật online.

Đối với lớp học cá nhân (private lesson), vui lòng tham khảo Quy định lớp học cá nhân tương ứng.

2. Nộp học phí

Học phí cần được nộp trước hạn ghi trên hóa đơn.

Học phí vẫn phải nộp dù có tham dự lớp học hay không.

Khi nhập học, nhà trường không yêu cầu nộp học phí vượt quá một năm.

3. Hoàn trả học phí

① Trường hợp hủy đơn xin cấp Giấy chứng nhận tư cách lưu trú (COE) trước khi được cấp, lệ phí xét tuyển không được hoàn trả.

② Trường hợp không được cấp COE, toàn bộ học phí trừ lệ phí xét tuyển sẽ được hoàn trả.

③ Sau khi được cấp COE, nếu hủy nhập học trước khi nộp các khoản phí khác ngoài lệ phí xét tuyển, lệ phí xét tuyển không được hoàn trả.

- ④ Đã được cấp COE nhưng không xin visa và không đến Nhật, toàn bộ học phí trừ lệ phí xét tuyển và phí nhập học sẽ được hoàn trả. Người nộp phải hoàn trả Giấy chứng nhận nhập học và COE.
- ⑤ Sau khi xin visa tại đại sứ quán/lãnh sự quán Nhật Bản nhưng không được cấp visa, toàn bộ học phí trừ lệ phí xét tuyển và phí nhập học sẽ được hoàn trả. Người nộp phải hoàn trả Giấy chứng nhận nhập học và cung cấp bằng chứng việc không được cấp visa.
- ⑥ Sau khi được cấp visa nhưng hủy nhập học trước khi đến Nhật, toàn bộ học phí trừ lệ phí xét tuyển và phí nhập học sẽ được hoàn trả. Người nộp phải hoàn trả Giấy chứng nhận nhập học.
- ⑦ Sau khi được cấp visa và nhập cảnh vào Nhật, nhưng hủy nhập học trước ngày nhập học, toàn bộ học phí trừ lệ phí xét tuyển và phí nhập học sẽ được hoàn trả. Người nộp phải hoàn trả Giấy chứng nhận nhập học.
- ⑧ Sau khi được cấp visa, nhập cảnh vào Nhật và nhập học nhưng sau đó rút khỏi khóa học, thì được xem là thôi học giữa chừng. Lệ phí xét tuyển, phí nhập học, học phí, phí cơ sở vật chất, giáo trình của học kỳ đã bắt đầu sẽ không được hoàn trả. Tuy nhiên, các khoản học phí, phí cơ sở vật chất, giáo trình của học kỳ chưa bắt đầu tính từ ngày thông báo rút học sẽ được hoàn trả.
- ⑨ Khi đang theo học chương trình ngắn hạn hoặc dài hạn, nếu rút khỏi khóa học ít nhất 2 tuần trước khi học kỳ tiếp theo bắt đầu, các khoản học phí, phí cơ sở vật chất, giáo trình của học kỳ chưa bắt đầu sẽ được hoàn trả.
- ⑩ Trường hợp có kế hoạch nhập học khóa ngắn hạn hoặc dài hạn, nếu hủy nhập học trước khi học kỳ chưa bắt đầu ít nhất 2 tuần, toàn bộ học phí trừ lệ phí xét tuyển và phí nhập học sẽ được hoàn trả.
- ⑪ Trường hợp do dịch bệnh hoặc lý do bất khả kháng không do nhà trường gây ra, nếu việc học chuyển sang hình thức trực tuyến, mọi khoản học phí sẽ không được hoàn trả hoặc giảm bất kể các điều khoản từ ① đến ⑥. Nếu hủy nhập học, sẽ xử lý theo mục 4 dưới đây.
- ⑫ Trong trường hợp có phí chuyển tiền khi hoàn trả học phí, người nộp học phí sẽ chịu trách nhiệm thanh toán phí này.

4. Hoàn trả học phí trong trường hợp thôi học

Học phí đã nộp sẽ không được hoàn lại. Tuy nhiên, nếu học sinh nộp đơn xin thôi học trước khi học kỳ mới bắt đầu, học phí và các khoản phí liên quan đến học kỳ chưa bắt đầu đó có thể được hoàn trả.

5. Hoàn trả học phí trong trường hợp bị buộc thôi học vì lý do kỷ luật

Nếu bị buộc thôi học theo quy định kỷ luật của trường, tất cả các khoản học phí sẽ không được hoàn trả.

6. Quy định này được lập bằng tiếng Nhật là bản gốc. Trường hợp có bản dịch sang các ngôn ngữ khác thì mọi diễn giải đều căn cứ theo bản tiếng Nhật.

7. Điều khoản bổ sung

Quy định này được áp dụng từ ngày 1 tháng 10 năm 2021.

Được sửa đổi vào ngày 23 tháng 4 năm 2024 (mục được sửa: mục 5).

Được sửa đổi từ ngày 1 tháng 7 năm 2025 (các mục được sửa: 1, 2.⑧⑨⑩⑪⑫, 3, 4, 5).